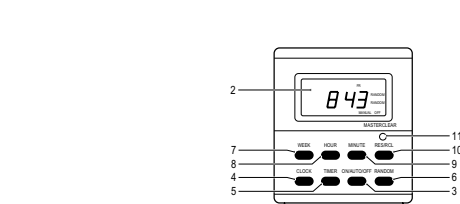


nedis

TIME02 / TIME02E

Timer Switch



1. Mains plug connection
2. Display
3. On/aut/off button
4. Clock button
5. Timer button
6. Random button
7. Week button
8. Hour button
9. Minute button
10. Reset/Recall button
11. Clear button

Description

1. Mains plug connection
2. Display
3. On/aut/off button
4. Clock button
5. Timer button
6. Random button
7. Week button
8. Hour button
9. Minute button
10. Reset/Recall button
11. Clear button

Use

Getting started

- Insert the mains plug of the plug-in timer into the wall socket.
- Press the on/aut/off button to switch on the device.
- Allow the device to charge for 12 hours.
- To clear all current information, use a paper clip or needle to press the clear button.
- Insert the mains plug of the home appliance into the mains plug connection.

Setting the current time

- Press and hold the clock button and the week button simultaneously until the display shows the current day.
- Press and hold the clock button and the hour button simultaneously until the display shows the current hour.
- Press and hold the clock button and the minute button simultaneously until the display shows the current minute.

Setting the programs

You can set a total of 8 programs by repeating the steps below.

- To enter the start time:
- Press the timer button. The display shows "1_ON".
 - Press the week button to set the day(s).
 - Press the hour button to set the hour.
 - Press the minute button to set the minutes.

To enter the end time:

- Press the timer button. The display shows "1_OFF".
 - Press the week button to set the day(s).
 - Press the hour button to set the set hour.
 - Press the minute button to set the minutes.
- To save the programs:
- Press the timer button.
 - Press the clock button.

Resetting or recalling the programs

- Press the reset/recall button to reset a program.
- Press the reset/recall button again to recall the selected program(s).

Switching on and off

- Press the on/aut/off button once to set the device switch to "MANUAL_ON" (manual mode).
- Press the on/aut/off button twice to set the device switch to "AUTO" (automatic mode).
- Press the on/aut/off button three to set the device switch to "MANUAL_OFF" (off position).

Random mode

The random mode is available in automatic mode. The random mode executes the program(s) with a random delay of 0-32 minutes.

- Press the random button to activate the random mode.
- Press the random button again to deactivate the random mode.

12/24-hour format

- Press and hold the clock button and the timer button simultaneously to switch between 12-hour and 24-hour format.

Summertime/wintertime

- In automatic mode, press and hold the clock button and the on/aut/off button simultaneously to set the summertime. The clock is set forward one hour. "SUMMER" appears on the display.
- In automatic mode, press and hold the clock button and the on/aut/off button simultaneously again to set the wintertime. The clock is set back one hour. "SUMMER" disappears from the display.

Safety



- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors.
- Do not connect the plug-in timer to another plug-in timer.
- Do not connect heaters or similar appliances to the plug-in timer.
- Do not connect a home appliance where the load exceeds 16 A.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a dry cloth.

Beschrijving

1. Netstekeraansluiting
2. Display
3. Aan/aut/of-knop
4. Klok-knop
5. Timer-knop
6. Willekeurig-knop
7. Week-knop
8. Uren-knop
9. Minuten-knop
10. Reset/herstel-knop
11. Wis-knop

Gebruik

Aan de slag

- Steek de netstekker van de instelkijtochalekaar in het stopcontact.
- Druk op de aan/aut/of-knop om het apparaat in te schakelen.
- Laat het apparaat 12 uur opladen.
- Druk om alle huidige gegevens te wissen met een papercip of naald de wis-knop in.
- Steek de netstekker van het huishoudelijke apparaat in de netstekeraansluiting.

De huidige tijd instellen

- Druk de klok-knop en de week-knop gelijktijdig in tot de display de huidige dag weergeeft.
- Druk de klok-knop en de uren-knop gelijktijdig in tot de display het huidige uur weergeeft.
- Druk de klok-knop en de minuten-knop gelijktijdig in tot de display de huidige minuut weergeeft.

De programma's instellen

U kunt maximaal 8 programma's instellen door de onderstaande stappen te herhalen.

De starttijd invoeren:

- Druk op de timer-knop. De display toont "1_ON".
- Druk op de week-knop om de dag(en) in te stellen.
- Druk op de uren-knop om het uur in te stellen.
- Druk op de minuten-knop om de minuten in te stellen.

De eindtijd invoeren:

- Druk op de timer-knop. De display toont "1_OFF".
- Druk op de week-knop om de dag(en) in te stellen.
- Druk op de uren-knop om het uur in te stellen.
- Druk op de minuten-knop om de minuten in te stellen.

De programma's opslaan:

- Druk op de klok-knop.
- Druk op de klok-knop.

De programma's resetten of herstellen

- Druk om een programma te resetten op de reset/herstel-knop.
- Druk om één of meer geselecteerde programma's te herstellen op de reset/herstel-knop.

In- en uitschakelen

- Druk eenmaal op de aan/aut/of-knop om het apparaat op "MANUAL_ON" (handmatige modus) te zetten.
- Druk tweemaal op de aan/aut/of-knop om het apparaat op "AUTO" (automatische modus) te zetten.
- Druk driemaal op de aan/aut/of-knop om het apparaat op "MANUAL_OFF" (uit-stand) te zetten.

Willekeurige modus

De willekeurige modus is de automatische modus beschikbaar. De willekeurige modus voert één of meerdere programma's met een willekeurige vertraging van 0-32 minuten uit.

- Druk op de willekeurige-knop om de willekeurige-modus in te schakelen.

12/24-uursnotatie

- Druk de klok-knop en de timer-knop gelijktijdig in om tussen de 12-uurs- en 24-uursnotatie te schakelen.

Zomertijd/wintertijd

- Druk in de automatische modus de klok-knop en de aan/aut/of-knop gelijktijdig in en houd deze vast om de zomertijd in te stellen. De klok wordt een uur vooruit gezet. "SUMMER" verschijnt op de display.
- Druk in de automatische modus de klok-knop en de aan/aut/of-knop nogmaals gelijktijdig in en houd deze vast om de wintertijd in te stellen. De klok wordt een uur achteruit gezet. "SUMMER" verdwijnt van de display.

Veiligheid



- Koppel als zich problemen voordoen het product los van het elektriciteitsnet en andere apparatuur.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere dan in de handleiding beschreven doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Sluit de instelkijtochalekaar niet op een andere instelkijtochalekaar aan.
- Sluit verwarmers of vergelijkbare apparaten niet op de instelkijtochalekaar aan.
- Sluit een huishoudelijk apparaat niet aan als de belasting meer is dan 16 A.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Vervang het apparaat als het niet correct werkt door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een droge doek.

Beschreibung

1. Netstekerschenschluss
2. Display
3. Ein/Auto/Aus-Taste
4. Uhrentaste
5. Schaltuhr-taste
6. Zufallstaste
7. Wochentaste
8. Stunden-taste
9. Minuten-taste
10. Reset/Recall-Taste
11. Löschtaste

Gebrauch

Erste Schritte

- Stecken Sie den Netstecker der Steckerschaltung in die Wandsteckdose.
- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts auf die Ein/Auto/Aus-Taste.
- Lesen Sie das Gerät 12 Stunden lang auf.
- Verwenden Sie eine Büroklammer oder Nadel, um die Löschtaste zu drücken und alle aktuellen Informationen zu löschen.
- Stecken Sie den Netstecker des Heimgeräts in die Netsteckerschaltung.

Einstellung der aktuellen Uhrzeit

- Drücken Sie halten Sie gleichzeitig die Uhrentaste und die Wochentaste, bis auf dem Display der aktuelle Tag erscheint.
- Drücken und halten Sie gleichzeitig die Uhrentaste und die Stunden-taste, bis auf dem Display die aktuelle Stunde erscheint.
- Drücken und halten Sie gleichzeitig die Uhrentaste und die Minuten-taste, bis auf dem Display die aktuelle Minute erscheint.

Einstellen der Programme

Sie können insgesamt 8 Programme einstellen, indem Sie die Schritte unten wiederholen.

Um die Startzeit einzugeben:

- Drücken Sie auf die Schaltuhr-taste. Auf dem Display erscheint "1_ON".
- Drücken Sie auf die Wochentaste, um den (die) Tag(e) einzustellen.
- Drücken Sie auf die Stunden-taste, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie auf die Minuten-taste, um die Minuten einzustellen.

Um die Endzeit einzugeben:

- Drücken Sie auf die Schaltuhr-taste. Auf dem Display erscheint "1_OFF".
- Drücken Sie auf die Wochentaste, um den (die) Tag(e) einzustellen.
- Drücken Sie auf die Stunden-taste, um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie auf die Minuten-taste, um die Minute einzustellen.

Um die Programme zu speichern:

- Drücken Sie auf die Schaltuhr-taste.
- Drücken Sie auf die Löschtaste.

Rücksetzen oder Rückrufen der Programme

- Drücken Sie zum Zurücksetzen eines Programms auf die Rücksetz-/Rückruf-Taste (Reset/Recall).

- Drücken Sie erneut auf die Rücksetz-/Rückruf-Taste, um das (die) gewählte(n) Programm(e) zurückzurufen.

Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie ein Mal auf die Ein/Auto/Aus-Taste, um das Gerät auf "MANUAL_ON" (manueller Modus) zu schalten.
- Drücken Sie zwei Mal auf die Ein/Auto/Aus-Taste, um das Gerät auf "AUTO" (automatischer Modus) zu schalten.
- Drücken Sie drei Mal auf die Ein/Auto/Aus-Taste, um das Gerät auf "MANUAL_OFF" (Aus-Position) zu schalten.

Zufallsmodus

Der Zufallsmodus stellt ein automatisches Modus zur Verfügung. Der Zufallsmodus führt das (die) Programme(n) mit einer zufälligen Verzögerung von 0-32 Minuten aus.

- Drücken Sie auf die Zufallstaste, um den Zufallsmodus zu aktivieren.
- Drücken Sie erneut auf die Zufallstaste, um den Zufallsmodus zu deaktivieren.

12/24-Stunden-Format

- Drücken und halten Sie gleichzeitig die Uhrentaste und die Schaltuhr-taste, um zwischen dem 12- und dem 24-Stunden-Format umzuschalten.

Sommerzeit/Winterzeit

Drücken und halten Sie in der automatischen Modus gleichzeitig die Uhrentaste und die Ein/Auto-Off-Taste, um die Sommerzeit einzustellen. Die Uhr wird eine Stunde nach vorne gestellt. Auf dem Display erscheint "SUMMER".

Drücken und halten Sie in der automatischen Modus erneut gleichzeitig die Uhrentaste und die Ein/Auto-Off-Taste, um die Winterzeit einzustellen. Die Uhr wird eine Stunde nach hinten gestellt. "SUMMER" verschwindet vom Display.

Sicherheit



- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, ersetzen Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verbinden Sie die Steckerschaltung nicht mit einer weiteren Steckerschaltung.
- Verbinden Sie keine Heizgeräte oder Ähnliches mit der Steckerschaltung.
- Schließen Sie kein Heimgerät an, dessen Last 16 A überschreitet.

Reinigung und Pflege

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a dry cloth.

Nederlands

Beschrijving

1. Conexión de enchufe de red
2. Pantalla
3. Botón de encendido/aut/apagado
4. Botón de reloj
5. Botón del temporizador
6. Botón aleatorio
7. Botón de las semanas
8. Botón de las horas
9. Botón de los minutos
10. Botón de reinicio/recuperación
11. Botón de borrado

Uso

Primeros pasos

- Inserte el enchufe de red del temporizador enchufable en la toma de pared.
- Pulse el botón de encendido/aut/apagado para encender el dispositivo.
- Deje que el dispositivo cargue durante 12 horas.
- Para borrar toda la información actual, utilice un clip o una aguja para pulsar el botón de borrado.

- Inserte el enchufe de red del electrodomeo en la conexión del enchufe de red.

Ajuste de la hora actual

- Pulse y mantenga pulsado el botón de reloj y el botón de las semanas simultáneamente hasta que la pantalla muestre el día actual.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de reloj y el botón de las semanas simultáneamente hasta que la pantalla muestre la hora actual.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de reloj y el botón de los minutos simultáneamente hasta que la pantalla muestre el minuto actual.

Ajuste de los programas

Puede ajustar un total de 8 programas repitiendo los siguientes pasos.

- Para introducir la hora de inicio:
- Pulse el botón del temporizador. La pantalla muestra "1_ON".
- Pulse el botón de las semanas para ajustar el día o los días.
- Pulse el botón de las horas para ajustar la hora.
- Pulse el botón de los minutos para ajustar los minutos.

Para introducir la hora de finalización:

- Pulse el botón del temporizador. La pantalla muestra "1_OFF".

Pulse el botón de las semanas para ajustar el día o los días.

Pulse el botón de las horas para ajustar la hora.

Pulse el botón de los minutos para ajustar los minutos.

Para guardar los programas:

- Pulse el botón del temporizador.
- Pulse el botón de reloj.

Reinicio o recuperación de los programas

- Pulse el botón de reinicio/recuperación para reiniciar un programa.

- Pulse de nuevo el botón de reinicio/recuperación para recuperar el programa seleccionado.

Encendido y apagado

- Pulse una vez el botón de encendido/aut/apagado para situar el interruptor del dispositivo en "MANUAL_ON" (modo manual).

Pulse dos veces el botón de encendido/aut/apagado para situar el interruptor del dispositivo en "AUTO" (modo automático).

- Pulse tres veces el botón de encendido/aut/apagado para situar el interruptor del dispositivo en "MANUAL_OFF" (posición de apagado).

Modo aleatorio

El modo aleatorio se encuentra disponible en el modo automático. El modo aleatorio ejecuta los programas con un retardo aleatorio manual.

- Pulse el botón aleatorio para activar el modo aleatorio.
- Pulse el botón aleatorio de nuevo para desactivar el modo aleatorio.

Formato 12/24 horas

- Pulse y mantenga pulsado el botón de reloj y el botón del temporizador simultáneamente para cambiar entre el formato de 12 y 24 horas.

Hora de verano/hora de invierno

- En el modo automático, pulse y mantenga pulsado el botón de reloj y el botón de encendido/aut/apagado simultáneamente para ajustar la hora de verano. El reloj se adelantará una hora. "SUMMER" aparece en la pantalla.
- En el modo automático, pulse y mantenga pulsado el botón de reloj y el botón de encendido/aut/apagado simultáneamente para ajustar la hora de invierno. El reloj se atrasa una hora. "SUMMER" desaparece de la pantalla.

Seguridad



- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores.
- No conecte el temporizador enchufable a otro temporizador enchufable.
- No conecte calentadores o aparatos similares al temporizador enchufable.
- No conecte un electrodoméstico cuando la carga supera 16 A.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo y retire el enchufe de red de la toma de pared.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No utilice dispositivos de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpe el exterior del dispositivo con un paño seco.

Description

1. Connexion de fiche secteur
2. Écran
3. Bouton marche/arrêt
4. Bouton horloge
5. Bouton minutier
6. Bouton aléatoire
7. Bouton semaine
8. Bouton heure
9. Bouton minute
10. Bouton réinitialiser/rappeler
11. Bouton effacer

Usage

Pour commencer

- Insérez la fiche secteur du minuteur enchâssable dans la prise murale.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
- Laissez l'appareil charger pendant 12 heures.
- Pour effacer toutes les informations actuelles, utilisez un trombone ou une aiguille afin d'appuyer sur le bouton effacer.
- Branchez la fiche secteur de l'appareil électroménager dans la connexion de prise secteur.

Réglage de l'heure actuelle

- Appuyez simultanément sur les boutons horloge et semaine sans les relâcher pour que l'affichage indique le jour actuel.
- Appuyez simultanément sur les boutons horloge et heure sans les relâcher pour que l'affichage indique l'heure actuelle.
- Appuyez simultanément sur les boutons horloge et minute sans les relâcher pour que l'affichage indique les minutes actuelles.

Réglage des programmes

Vous pouvez régler un total de 8 programmes en répétant les étapes suivantes.

Para entrar theus de debut:

- Appuyez sur le bouton de minuteur. L'écran indique "1_ON".
- Appuyez sur le bouton semaine pour régler le ou les jours.
- Appuyez sur le bouton heure pour régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton minute pour régler les minutes.

Pour entrer l'heure de fin :

- Appuyez sur le bouton de minuteur. L'écran indique "1_OFF".
- Appuyez sur le bouton semaine pour régler le ou les jours.
- Appuyez sur le bouton heure pour régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton minute pour régler les minutes.

Pour enregistrer les programmes :

- Appuyez sur le bouton de minuteur.
- Appuyez sur le bouton horloge.

Réinitialisation ou rappel de programmes

- Appuyez sur le bouton réinitialiser /rappeler pour réinitialiser un programme.
- Appuyez à nouveau sur le bouton réinitialiser /rappeler pour rappeler le ou les programmes sélectionnés.

Mise en marche et arrêt

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour régler l'interrupteur de l'appareil sur "MANUAL_ON" (mode manuel).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt deux fois pour régler l'interrupteur de l'appareil sur "AUTO" (mode automatique).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt trois fois pour régler l'interrupteur de l'appareil sur "MANUAL_OFF" (position arrêt).

Mode aléatoire

Le mode aléatoire est disponible en mode automatique. Le mode aléatoire exécute le ou les programme(s) avec un délai aléatoire de 0-32 minutes.

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour activer le mode aléatoire.
- Appuyez à nouveau sur le bouton aléatoire pour désactiver le mode aléatoire.

Format 12/24 heures

Περιγραφή

- Σύνολος ρις
- Οθόνη
- Κουμπί On/auto/off
- Κουμπί ρολογιού
- Κουμπί χρονοδιακόπτη
- Κουμπί τυχαίας λειτουργίας
- Κουμπί εφθάμιδος
- Κουμπί ώρας
- Κουμπί λεπτών
- Κουμπί επανακίνησης/ανάκλησης
- Κουμπί επαναφοράς
-

Χρήση

Εκκίνηση

- Εισαγάγετε το βύσμα ρεύματος το συνδεδεμένο χρονοδιακόπτη μέσα στην πρίζα στο τοίχο.
- Πιέστε το κουμπί on/auto/off να να ενεργοποιηθεί η συσκευή.
- Αφίρτε η συσκευή να φορτιστεί για 12 ώρες.
- Για την απόσπαση όλων των τρέχοντων πληροφοριών χρησιμοποιήστε έναν συνδυαστή ή μια βελόνα να να πατήσετε το κουμπί οποιοδήποτε.
- Εισαγάγετε το βύσμα ρεύματος της οικιακής συσκευής μέσα στη σύνδεση βύσματος ρεύματος.

Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας

- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί κλειδώματος και το κουμπί εφθάμιδος ταυτόχρονα έως ότου η οθόνη προβάλει την τρέχουσα ημέρα.
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί κλειδώματος και το κουμπί ώρας ταυτόχρονα έως ότου η οθόνη προβάλει την τρέχουσα ώρα.
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί κλειδώματος και το κουμπί λεπτών ταυτόχρονα έως ότου η οθόνη προβάλει το τρέχον λεπτό.

Ρύθμιση των προγραμμάτων

Μπορείτε να ρυθμίσετε οκτώ(8) προγράμματα επαναλαμβάνοντας το βήματα κατωτέρω.

Για να εισαγάγετε το χρόνο έναρξης:

- Πιέστε το κουμπί χρονοδιακόπτη. Η οθόνη προβάλει το "1 ON".
- Πιέστε το κουμπί εφθάμιδος γο να ρυθμίσετε την ημέρα (της ημέρας).
- Πιέστε το κουμπί ώρας για να ρυθμίσετε το χρόνο έναρξης.
- Πιέστε το κουμπί λεπτών να να ρυθμίσετε τα λεπτά.

Για να εισαγάγετε το χρόνο λήξης:

- Πιέστε το κουμπί χρονοδιακόπτη. Η οθόνη προβάλει το "1 OFF".
- Πιέστε το κουμπί εφθάμιδος για να ρυθμίσετε την ημέρα (της ημέρας).
- Πιέστε το κουμπί ώρας για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Πιέστε το κουμπί λεπτών να να ρυθμίσετε τα λεπτά.

Για να απενργοποιήστε το προγράμμα:

- Πιέστε το κουμπί χρονοδιακόπτη.
- Πιέστε το κουμπί κλειδώματος.

Επαναφορά ή επανάκληση των προγραμμάτων

- Πατήστε το κουμπί επαναφοράς/επανάκλησης να να επαναφέρει ένα πρόγραμμα.
- Πατήστε το κουμπί επαναφοράς/επανάκλησης εκ νέου να επανάκληση του (των) επιλεγμένου(ών) προγράμματος (προγραμμάτων).

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- Πατήστε το κουμπί on/auto/off μία φορά για να ρυθμίσετε το διακόπτη σουακής στο "MANUAL ON" (χειροκίνητη λειτουργία).
- Πατήστε το κουμπί on/auto/off δύο φορές για να ρυθμίσετε το διακόπτη σουακής στο "AUTO" (αυτόματη λειτουργία).
- Πατήστε το κουμπί on/auto/off τρεις φορές για να ρυθμίστε το διακόπτη σουακής στο "MANUAL OFF" (δύο απενεργοποίηση).

Τυχαία λειτουργία

- Η τυχαία λειτουργία διατίθεται στην αυτόματη λειτουργία. Η τυχαία λειτουργία εκτελεί το (τα) πρόγραμμα (προγράμματα) με τυχαία καθυστέρηση 0-32 λεπτών.
- Πιέστε το κουμπί τυχαίας λειτουργίας να να ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.
- Πιέστε το κουμπί τυχαίας λειτουργίας εκ νέου να να απενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.

Μορφή 12/24 ωρών

- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί κλειδώματος και το κουμπί χρονοδιακόπτη ταυτόχρονα για να εναλλάγι μετώδ μορφής 12 ωρών και 24 ωρών.

Θερμιν ώρα/Χειμερινή ώρα

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος και κρατήστε το κουμπί κλειδώματος και το κουμπί on/auto/off ταυτόχρονα για να ρυθμίσετε τη θερινή ώρα. Το πόλο ρυθμίζεται μία ώρα μπροστά. Το "SUMMER" εμφανίζεται στην οθόνη.
- Στην αυτόματη λειτουργία πατήστε και κρατήστε το κουμπί κλειδώματος και το κουμπί on/auto/off ταυτόχρονα εκ νέου να να ρυθμίσετε τη χειμερινή ώρα. Το πόλο ρυθμίζεται μία ώρα πίσω. Το "SUMMER" εξαφανίζεται από την οθόνη.

Ασφάλεια



- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλα εξοπλισμό αν παρουσιάσετε πρόβλημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους προοριζόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν αποδοίσετε τμήμα της ήρες όχημ ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει όχημ ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μη συνδέετε το συνδεδεμένο χρονοδιακόπτη σε άλλο συνδεδέμο χρονοδιακόπτη.
- Μη συνδέετε θερμαντήρες ή παθάρια, συσκευές στο συνδεδεμένο χρονοδιακόπτη.
- Μη συνδέετε μια οικιακή συσκευή εκεί όπου το φορτίο υπερβαίνει τα 16 Α.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε το βύσμα ρεύματος από την υποδοχή στο τοίχο.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μ.ν.α.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί.

Opis

- Gniazdo zasilania sieciowego
- Wyświetlacz
- Przycisk włączania/trybu automatycznego/wyłączenia
- Przycisk zegara
- Przycisk minutnika
- Przycisk trybu losowego
- Przycisk dni tygodnia
- Przycisk godzin
- Przycisk minut
- Przycisk resetowania/uruchamiania
- Przycisk uśnięcia

Użytkowanie

Pierwsze kroki

- Umieść wtyczkę zasilającą minutnika zasilanego prądem sieciowym w gniazdkie elektrycznym.
- Naciśnij przycisk włączania/trybu automatycznego/wyłączenia w celu włączenia urządzenia.
- Pozostaw urządzenie do naładowania na 12 godzin.
- Aby usunąć wszystkie zapamiętane dane informacje, naciśnij przycisk uśnięcia za pomocą spinacza do papieru lub igły.
- Podłącz wtyczkę zasilającą urządzenia AGD do gniazda zasilania sieciowego.

Ustawianie bieżącego czasu

- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski zegara i dni tygodnia, aż na wyświetlaczu pojawi się nazwa bieżącego dnia tygodnia.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski zegara i godzin, aż na wyświetlaczu pojawi się bieżące ustawienie godzinny.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski zegara i minut, aż na wyświetlaczu pojawi się bieżące ustawienie minut.

Konfiguracja programów

Użytkownik ma możliwość skonfigurowania łącznie 8 programów, zgodnie z podaną poniżej instrukcją.

Aby wprowadzić czas rozpoczęcia:

- Naciśnij przycisk regulatora czasu. Na wyświetlaczu pojawi się tekst „1 ON”.

- Naciśnij przycisk dni tygodnia, aby ustawić tygodnia.
- Naciśnij przycisk godzin, aby ustawić godzinę.

Naciśnij przycisk czasu zakończenia:

- Naciśnij przycisk minutnika. Na wyświetlaczu pojawi się tekst „1 OFF”.

- Naciśnij przycisk dni tygodnia, aby ustawić tygodnia.
- Naciśnij przycisk godzin, aby ustawić godzinę.

Naciśnij przycisk minut, aby ustawić minuty.

Aby zapisać programy:

- Naciśnij przycisk minutnika.
- Naciśnij przycisk zegara.

Resetowanie lub uruchamianie programów

- W celu zresetowania programu naciśnij przycisk resetowania/uruchamiania.
- W celu uruchomienia wybranych programów naciśnij ponownie przycisk resetowania/uruchamiania.

Włączanie i wyłączanie

- Naciśnij na przycisk włączania/trybu automatycznego/wyłączenia, aby przełączyć urządzenie w tryb „MANUAL ON” (tryb ręczny).
- Naciśnij dwukrotnie przycisk włączania/trybu automatycznego/wyłączenia, aby przełączyć urządzenie w tryb „AUTO” (tryb automatyczny).
- Naciśnij trzykrotnie przycisk włączania/trybu automatycznego/wyłączenia, aby przełączyć urządzenie w tryb „MANUAL OFF” (wyłączenie).

Tryb losowy

Tryb losowy jest dostępny w trybie automatycznym. W trybie losowym programy są uruchamiane z losowym orzbrońieniem wynoszącym 0-12 minut.

- Naciśnij przycisk trybu losowego, aby włączyć tryb losowy.

- Naciśnij ponownie przycisk trybu losowego, aby wyłączyć tryb losowy.

Format 12/24-godzinny

- Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski zegara i minutnika, aby przełączyć między 12- a 24-godzinny formatem.

Czas letni/zimowy

- Aby skonfigurować czas letni, w trybie automatycznym naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski zegara i włączania/trybu automatycznego/wyłączenia. Zegar zostanie przestawiony o jedną godzinę do przodu. Na wyświetlaczu pojawi się tekst „SUMMER”.
- Aby skonfigurować czas zimowy, w trybie automatycznym ponownie naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski zegara i włączania/trybu automatycznego/wyłączenia. Zegar zostanie przestawiony o jedną godzinę do tyłu. Tekst „SUMMER” zniknie z wyświetlacza.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



- W przypadku wystąpienia problemu odłącz urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie podłączaj minutnika zasilanego prądem sieciowym do innego minutnika zasilanego prądem sieciowym.
- Nie podłączaj do minutnika zasilanego prądem sieciowym grzejnika i innych podobnych sprzętów.
- Nie podłączaj urządzenia AGD, dla których wartość natężenia prądu przekracza 16 A.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściemych.
- Nie czyszczyć wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie próbować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Zewnętrzne powierzchnie urządzenia należy czyścić suchą szmatką.

Popis

- Napędząca zastrzka
- Dysplej
- Tłaczko on/auto/off
- Tłaczko hodin
- Tłaczko časowale
- Tłaczko náhodného režimu
- Tłaczko Dry
- Tłaczko Hodiny
- Tłaczko Minuty
- Tłaczko resetovat/vyvolat
- Tłaczko vymazání
-

Použití

Začínáme

- Zaštrčku napájecího kabelu zázusného časovale zasúňte do síťové zásuvky.

- Stisknutím tlačítka on/auto/off zařizení zapnete.
- Zařízení nechte nabíjet po dobu 12 hodin.
- Chcete-li vymazat všechny aktuální informace, stiskněte tlačítko vymazání použitím kancelářské sponky nebo jehly.
- Začněte zistiťcu napájacieho kabelu domáceho zariadení do síťovej zásuvky.

Nastavení aktuálního času

- Současné stiskněte a podržte tlačítko hodin a tlačítko Dry, dokud se na displeji nezobrazí aktuální den.
- Současné stiskněte a podržte tlačítko hodin a tlačítko Hodiny, dokud se na displeji nezobrazí aktuální hodina.
- Současné stiskněte a podržte tlačítko hodin a tlačítko Minuty, dokud se na displeji nezobrazí aktuální minuta.

Nastavení programů

Opakovaněm následujícími kroky můžete nastavit celkem 8 programů.

- Začíná čas začítu.
- Stiskněte tlačítko časovale. Na displeji se zobrazí „1 ON”.

- Stisknutím tlačítka Dry nastavte den týdne.
- Stisknutím tlačítka Hodiny nastavte hodinu.

- Stisknutím tlačítka Minuty nastavte minutu.

Začíná čas konce:

- Stiskněte tlačítko časovale. Na displeji se zobrazí „1 OFF”.
- Stisknutím tlačítka Dry nastavte den týdne.
- Stisknutím tlačítka Hodiny nastavte hodinu.
- Stisknutím tlačítka Minuty nastavte minutu.

Uložení programů:

- Stiskněte tlačítko časovale.
- Stiskněte tlačítko hodin.

Vynulování nebo opakované volání programů

- Chcete-li vynulovat program, stiskněte tlačítko resetovat/vyvolat.
- Chcete-li programy() opakované vyvolat, stiskněte tlačítko resetovat/vyvolat.

Zapnutí a vypnutí

- Stiskněte jednou tlačítko on/auto/off k nastavení zařizení do polohy „MANUAL ON” (manuální režim).
- Stiskněte dvakrát tlačítko on/auto/off k nastavení zařizení do polohy „AUTO” (automatický režim).
- Stiskněte třikrát tlačítko on/auto/off k nastavení zařizení do polohy „MANUAL OFF” (poloha vypnutí).

Náhodný režim

- Náhodný režim je k dispozici v automatickém režimu. Náhodný režim spouští programy() s náhodným zpožděním 0-32 minut.
- Stisknutím tlačítka náhodného režimu vstoupíte do náhodného režimu.
- Opakováním stisknutím tlačítka náhodného režimu náhodný režim opustíte.

Hodinový formát 12/24

- Chcete-li přepnout mezi 12hodinovým a 24hodinovým formátem, současné stiskněte a podržte tlačítko hodin a tlačítko časovale.

Letní čas/zimní čas

- Chcete-li nastavit letní čas, v automatickém režimu současné stiskněte a podržte tlačítko hodin a tlačítko on/auto/off.
- Chcete-li nastavit zimní čas, v automatickém režimu současné stiskněte a podržte tlačítko hodin a tlačítko on/auto/off.
- Hodiny se nastaví o jednu hodinu zpět. „SUMMER” z displeje zmizí.

Bezpečnost



- Dopře-ii k zavazet, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Před použitím si pozorně přečtěte příručici. Příručici uchovávejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšlenému účelům. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákol část poškozena nebo vadná. Pokud je zařízení poškozeno nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Zásuvný časovač nepřipojujte k jinému zásuvnému časovači.
- K zásuvnému časovači nepřipojujte topná tělesa nebo podobné přístroje.
- Kde je zařazení větší než 16 A nepřipojujte domácí spotřebiče.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte do vody ani jiných kapalin.
- Nepoužívejte čisticí rozprašovače ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nedělejte vnější zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte je za nové zařízení.

- Vnější část zařízení očistěte suchým hadříkem.

Leírás

- Tápcsatlakozó
- Kijelző
- Be-/kikapcsoló/autó gomb
- Óra gomb
- Időzítő gomb
- Véletleneszerű gomb
- Hézagító gomb
- Órállátó gomb
- Percállító gomb
- Visszaállító/visszahívó gomb
- Törölés gomb

Használat

Kezdeti lépések

A bekapcsolás a dugaszolható időzítő tápkábelét a fal aljzatához.

- Nyomja meg a be-/kikapcsoló/autó gombot a készülék bekapcsolásához.
- 12 órán keresztül töltsa a készüléket.
- Az összes jelenlegi információ törléséhez egy 16A-os kárcsat vagy egy tűt használva nyomja meg a törölés gombot.

- Csatlakoztassa a háttartási készülék tápkábelét a tápcsatlakozóhoz.

A befejezett időpont megadásához:

- Nyomja meg az időzítő gombot. A kijelzőn megjelenik a „1 OFF” felirat.

- Nyomja meg az órállátó gombot a napi(k) beállításához.

Nyomja meg a percállító gombot a perc beállításához.

- Nyomja meg az időzítő gombot. A kijelzőn megjelenik a „1 OFF” felirat.

- Nyomja meg az órállátó gombot a napi(k) beállításához.

A programok mentéséhez:

- Nyomja meg az időzítő gombot.
- Nyomja meg az óra gombot.

A programok beállítása

A kezdési időpont megadásához:

- Nyomja meg az időzítő gombot. A kijelzőn megjelenik az „1 ON” felirat.

- Nyomja meg a héttőlítő gombot a napi(k) beállításához.

Nyomja meg az órállító gombot az óra beállításához.

- Nyomja meg a percállító gombot a perc beállításához.

A befejezett időpont megadásához:

- Nyomja meg az időzítő gombot. A kijelzőn megjelenik a „1 OFF” felirat.

- Nyomja meg az órállító gombot a napi(k) beállításához.

Nyomja meg a percállító gombot a perc beállításához.

A programok mentéséhez:

- Nyomja meg az időzítő gombot.
- Nyomja meg az óra gombot.

A programok visszaállítása vagy visszahívása

- Nyomja meg a visszaállító/visszahívó gombot egy program visszaállításához.
- Nyomja meg ismét a visszaállító/visszahívó gombot a kiválasztott program(ok) visszaállításához.

Be- és kikapcsolás

- Nyomja meg egyszer a be-/kikapcsoló/autó gombot, hogy a készüléket a „MANUAL ON” vagyis a kész üzemmódba kapcsolja.
- Nyomja meg kétszer a be-/kikapcsoló/autó gombot, hogy a készüléket az „AUTO” vagyis az automata üzemmódba kapcsolja.
- Nyomja meg háromszor a be-/kikapcsoló/autó gombot, hogy a készüléket a „MANUAL OFF” vagyis a kikapcsolt állapotba kapcsolja.

Véletleneszerű üzemmód

A véletleneszerű üzemmód az automata üzemmódban belül érhető el. A véletleneszerű üzemmód 0-32 percet véletleneszerű késéssel futtatja le a programot/programokat.

- Nyomja meg a véletleneszerű gombot a véletleneszerű üzemmód bekapcsolásához.

- Nyomja meg ismét a gombot a véletleneszerű üzemmód kikapcsolásához.

12/24 órás formátum

- Egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva az óra gombot, valamint az időzítő gombot a 12 és 24 órás formátumok közötti váltáshoz.

Nyári/teeli időszámítás

- A nyári időszámítás beállításához automata üzemmódban egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva az óra gombot, valamint a be-/kikapcsoló/autó gombot. Az órá egy órával előrebb állította. A „SUMMER” felirat megjelenik a kijelzőn.
- A teeli időszámítás beállításához automata üzemmódban újra nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre az óra gombot, valamint a be-/kikapcsoló/autó gombot. Az órá egy órával visszaállította. A „SUMMER” felirat eltűnik a kijelzőről.

Biztonság



- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelőnyelvet. Tegye el a kezelőnyelvet, hogy szükség esetén beletéveszen.
- Csak rendelkezésre szertelt használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kezelőnyelv feltüntetett előéré céljára.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Ne használja a készüléket kültérben.
- Ne csatlakoztassa a dugaszolható időzítőh más dugaszolható időzőthöz.
- Ne csatlakoztasson fűtőtestet vagy ahhoz hasonló készüléket a dugaszolható időzőthöz.
- Ne csatlakoztasson olyan háttartási készüléket, amely esetén a terhelés meghaladja a 16 A értéket.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelét az elektromos fal aljzatról.

- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

- Ne tisztítsa a készülék belsejét.